

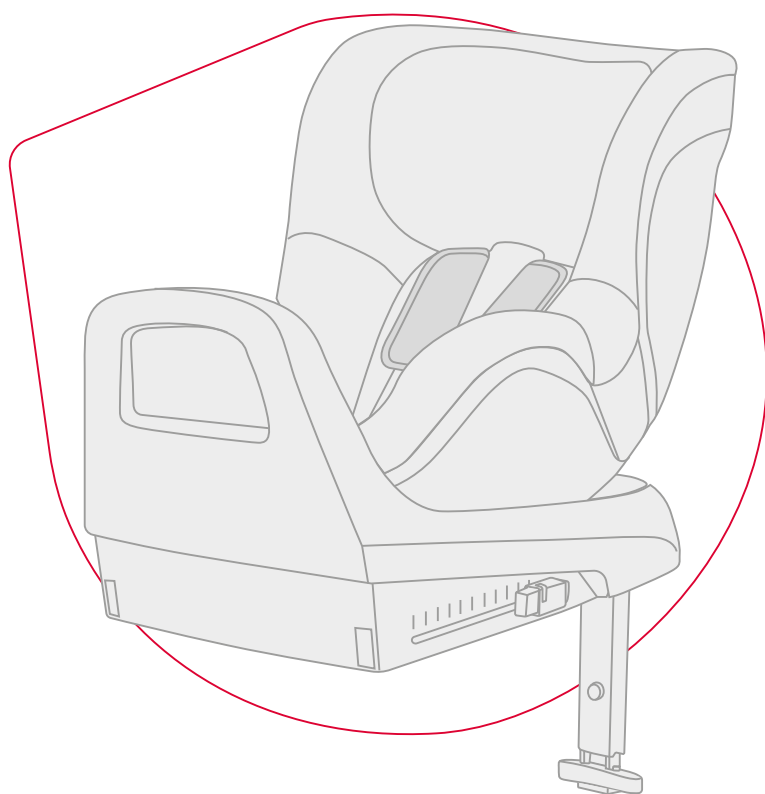
PT

MANUAL DE INSTRUÇÕES

britax
römer

DUALFIX PRO

<https://manuals.britax.com/product/P1041-1>



01
QR CODE

02
SCAN



03
READ



BRITAX RÖMER Child Safety EMEA

www.britax-roemer.com | contact@britax.com

Índice

1	Explicação dos símbolos.....	3
2	Segurança.....	4
2.1	Manual de instruções.....	4
2.2	Finalidade.....	4
2.3	Aplicação incorreta.....	4
2.4	Indicações de segurança.....	4
3	Configurações.....	5
3.1	Ajustar apoio para a cabeça.....	5
3.2	Usar inserção de recém-nascido.....	5
3.3	Ajustar o ângulo do assento.....	6
3.4	Mudar o sentido da marcha.....	6
4	Utilização no veículo.....	7
4.1	Fixar a cadeira de criança.....	7
4.2	Soltar a cadeira de criança.....	9
5	Apertar e desapertar as fivelas.....	11
5.1	Função para entrar e sair.....	11
5.2	Colocar o cinto à criança.....	11
5.3	Verificar antes de cada viagem.....	12
5.4	Retirar o cinto à criança.....	13
6	Limpeza e manutenção.....	14
6.1	Revestimento.....	14
6.2	Proteção para os ombros.....	16
6.3	Fecho do cinto.....	17
6.4	Resolução de problemas.....	18
7	Armazenamento e eliminação.....	19
7.1	Armazenamento.....	19
7.2	Eliminação.....	19
8	Contacto.....	20

1 Explicação dos símbolos

Avisos

Os avisos são utilizados neste manual de instruções para assinalar situações potencialmente perigosas. Os avisos informam-no sobre os seguintes pontos:

- Nível de perigo,
- Natureza e origem do perigo,
- Consequências do incumprimento,
- Medidas de segurança.

Os avisos são apresentados da seguinte forma:

ATENÇÃO

Natureza e origem do perigo

Consequências do incumprimento

► Medidas de segurança

Nível de perigo	Significado
PERIGO	Indica situações perigosas que, se não forem evitadas, resultarão em ferimentos graves ou morte.
AVISO	Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos graves ou morte.
CUIDADO	Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos menores ou moderados.
NOTA	Indica processos que podem conduzir a danos materiais.

Sinais e símbolos

 Chama a sua atenção para informações importantes.

Passo de ação único

► ...

Passo de ação

1. Solicita-lhe que adote medidas.
2. Sequência definida de passos de ação.
3. ...

Resultado da ação

- ✓ Aqui encontra o resultado de uma sequência de passos de ação.

2 Segurança

2.1 Manual de instruções


Este manual de instruções faz parte do produto e contribui para uma utilização segura. A inobservância pode causar ferimentos graves, que podem ser fatais. Em caso de dúvidas, não utilize o produto e contacte imediatamente o comerciante.

- ▶ Leia o manual de instruções.

2.2 Finalidade

Este produto está concebido, testado e aprovado em conformidade com os requisitos da norma ONU R129/03.

Este produto destina-se à segurança de uma criança no veículo. O produto está aprovado para as seguintes indicações:

Designação	Valor
Altura	Concha do assento voltada para trás: 40 – 105 cm
	 Deve utilizar a inserção de recém-nascido até à altura máxima do corpo de 60 cm.
	Concha do assento voltada para a frente: A partir dos 15 meses e 76 – 105 cm
Peso	≤ 19 kg

A homologação extingue-se se efetuar alterações neste produto. As alterações devem ser efetuadas exclusivamente pelo fabricante. Os autocolantes no produto são um componente importante do produto.

- ▶ Não faça nenhuma alteração no produto.
- ▶ Não remova nenhuns autocolantes do produto.

2.3 Aplicação incorreta

- ▶ Não utilize o produto como um brinquedo.
- ▶ Não utilize o produto como assento fora do veículo, nem mesmo para a sessão de teste.
- ▶ Utilize apenas os pontos de fixação para fixar a cadeira de criança que são descritos neste manual de instruções.
- ▶ Não fixe o produto com um cinto de 2 pontos nem com um cinto de 3 pontos de fixação.
- ▶ Tenha em atenção que o produto não fique preso entre objetos duros (porta do carro, calhas do assento, etc.).
- ▶ Manter o produto afastado de humidade, água, líquidos, pó e névoa salina.

- ▶ Não coloque objetos pesados sobre o produto.
- ▶ Nunca lubrifique nem aplique óleo em qualquer parte do produto.
- ▶ Os revestimentos sensíveis dos assentos dos carros podem ficar danificados. Use a base para a cadeira de criança Britax Römer. Esta pode ser adquirida à parte.

2.4 Indicações de segurança

Perigo de ferimento se a cadeira de criança estiver danificada

Em caso de acidente a uma velocidade de impacto superior a 10 km/h, é possível que a cadeira de criança fique danificada, sem que os danos sejam imediatamente evidentes. Caso ocorra outro acidente, podem surgir ferimentos graves.

- ▶ Substitua o produto na sequência de algum acidente.
- ▶ Envie o produto danificado para inspeção (mesmo que tenha apenas caído ao chão).
- ▶ Verifique regularmente todas as peças importantes relativamente a danos.
- ▶ Certifique-se que os componentes mecânicos estão funcionais.

Perigo de queimadura por componentes quentes

Os componentes do produto podem aquecer devido à radiação solar. A pele das crianças é sensível, podendo ser assim ficar lesionada.

- ▶ Proteja o produto contra a radiação solar intensa direta, quando não está a ser usado.

Perigo de ferimento durante o uso

A temperatura pode subir perigosamente de modo muito rápido num veículo. Além disso, sair pelo lado da faixa de rodagem pode ser perigoso.

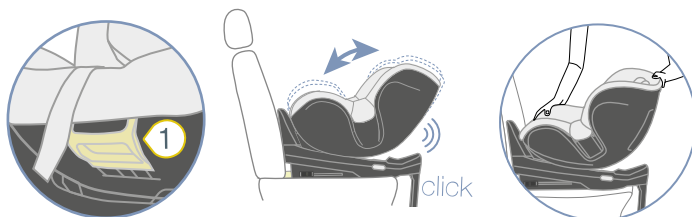
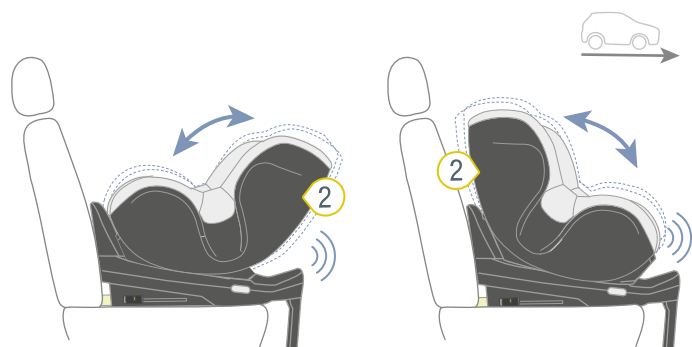
- ▶ Nunca deixe a criança sem vigilância no veículo.
- ▶ Fixe e retire a cadeira de criança exclusivamente do lado do passeio.

Perigo de ferimento devido a objetos não fixos

Em caso de uma travagem de emergência ou em caso de acidente, objetos e pessoas não fixos poderão ferir os outros ocupantes.

- ▶ Proteja apenas o produto tal como descrito neste manual de instruções.
- ▶ Fixe os encostos do assento do veículo (por exemplo, encaixe o banco traseiro rebatível).
- ▶ Fixe ou remova todos os objetos pesados ou de arestas vivas no veículo (por exemplo, na chapeleira).
- ▶ Certifique-se que todas as pessoas no veículo têm o cinto de segurança colocado.
- ▶ Certifique-se que o produto no veículo está sempre fixado, mesmo quando não está a ser transportada nenhuma criança.

3.3 Ajustar o ângulo do assento



- ① Punho ajustável ② Concha do assento

ⓘ Pode usar a concha do assento em vários ângulos de inclinação diferentes.

1. Puxe o punho ajustável 1 para a frente e desloque a concha do assento 2 para a posição pretendida.
✓ A concha do assento 2 encaixa com um som de “clique”.
2. Para verificar o encaixe, puxe pela concha do assento 2.

3.4 Mudar o sentido da marcha

⚠ ATENÇÃO

Perigo de ferimento por causa do airbag frontal

Os airbags estão preparados para reter adultos. A utilização de um airbag frontal com uma concha do assento voltada para trás pode resultar em ferimentos graves ou fatais.

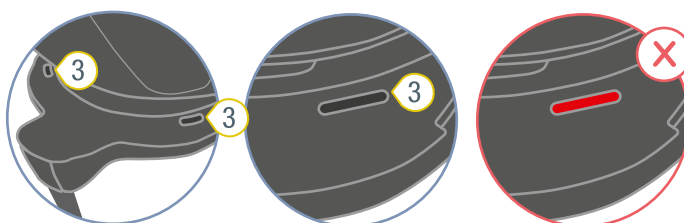
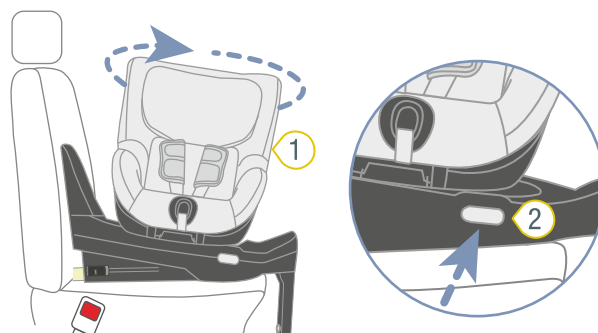
- ▶ Desative o airbag frontal.
- ▶ **Nunca** utilize a concha do assento voltada para trás com o airbag frontal ativo.
- ▶ Tenha em atenção e cumpra as instruções do manual do veículo.

⚠ ATENÇÃO

Risco de ferimentos devido a alinhamento incorreto

O alinhamento da concha do assento é crucial para a proteção da criança. Se utilizada incorretamente, mesmo uma ação de travagem pode resultar em ferimentos graves ou fatais.

- ▶ **Não** utilize a cadeira de criança voltada para a frente, se a sua criança tiver menos de 76 cm ou for menor de 15 meses.
- ▶ A Britax Römer recomenda a utilização da cadeira de criança voltada para trás sempre que possível.
- ▶ Antes de cada viagem de automóvel, certifique-se de que a concha do assento rotativo da cadeira de criança está encaixado.



- ① Concha do assento ③ Indicadores
② Botão giratório

1. Para mudar o sentido da marcha, prima o botão giratório 2.
2. Rode a concha do assento 1 no sentido pretendido.
✓ A concha do assento engata de forma audível.
✓ Os dois indicadores 3 mostram a cor preta.

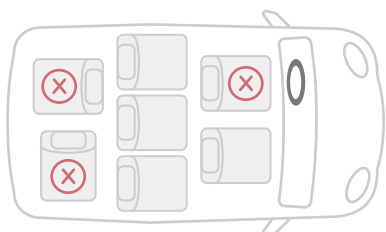
⚠ **ATENÇÃO** Risco de ferimentos devido a concha do assento não fixa. Certifique-se de que a concha do assento está completamente encaixada, puxando-a para cima. Verifique a cor dos dois indicadores de rotação. Ambos devem mostrar a cor preta.

4 Utilização no veículo

4.1 Fixar a cadeira de criança

4.1.1 Selecionar o lugar de assento

- Escolha um lugar de assento adequado.
 - Assentos do veículo adequados com homologação para i-Size.
 - Em casos raros, o ajuste da cadeira de criança em assentos do veículo com homologação i-Size é limitado.
 - Os assentos do veículo com estribo de retenção ISOFIX testados e aprovados por nós são adequados. Estes constam da nossa lista de tipos em www.britax-roemer.com.
 - Estão aprovados assentos do veículo orientados unicamente no sentido da marcha.



- Tenha em atenção e cumpra o manual do veículo.

- A Britax Römer recomenda o posicionamento dos assentos do veículo da seguinte forma.

Quando usado num banco da frente:

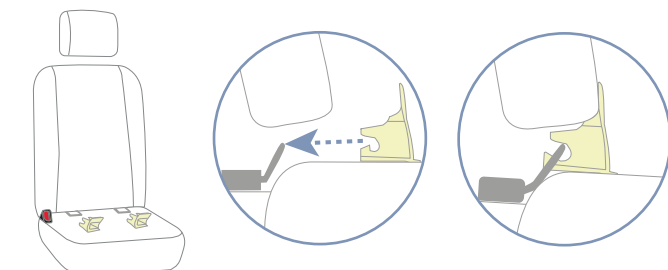
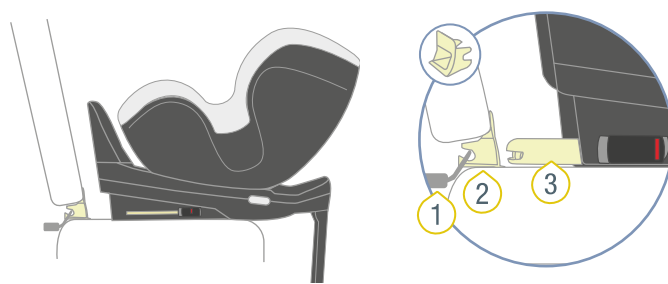
- Empurre o banco da frente o mais para trás possível.

Quando usado no banco de trás:

- Empurre o banco de trás o mais para trás possível.
- Empurre o banco da frente o mais para a frente possível.

4.1.2 Aplicar acessórios de encaixe

- Os acessórios de encaixe facilitam a união dos conectores ISOFIX da cadeira de criança com os estribos de retenção ISOFIX do assento do veículo. Alguns veículos já dispõem de acessórios de encaixe integrados. Verifique se o veículo já dispõe de acessórios de encaixe integrados. Se o veículo não os tiver, a Britax Römer recomenda a utilização de acessórios de encaixe. Estes estão incluídos com a cadeira de criança.

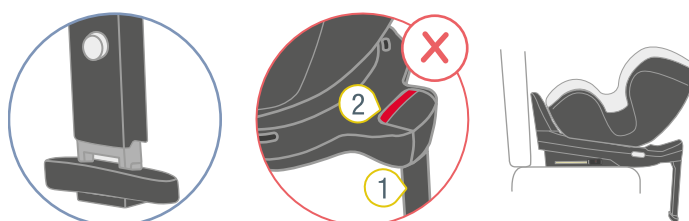
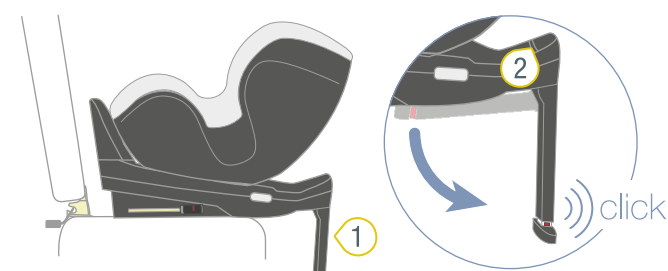


- 1 Estribo de retenção ISOFIX
- 2 Acessórios de encaixe
- 3 Conector ISOFIX

- Fixe os dois acessórios de encaixe 2 com o recorte apontado para cima nos estribo de retenção ISOFIX 1 do assento do veículo.

- Para assentos de veículos com encosto rebatível, os acessórios de encaixe 2 devem ser novamente removidos, antes de o encosto ser dobrado.

4.1.3 Posicionar a cadeira de criança

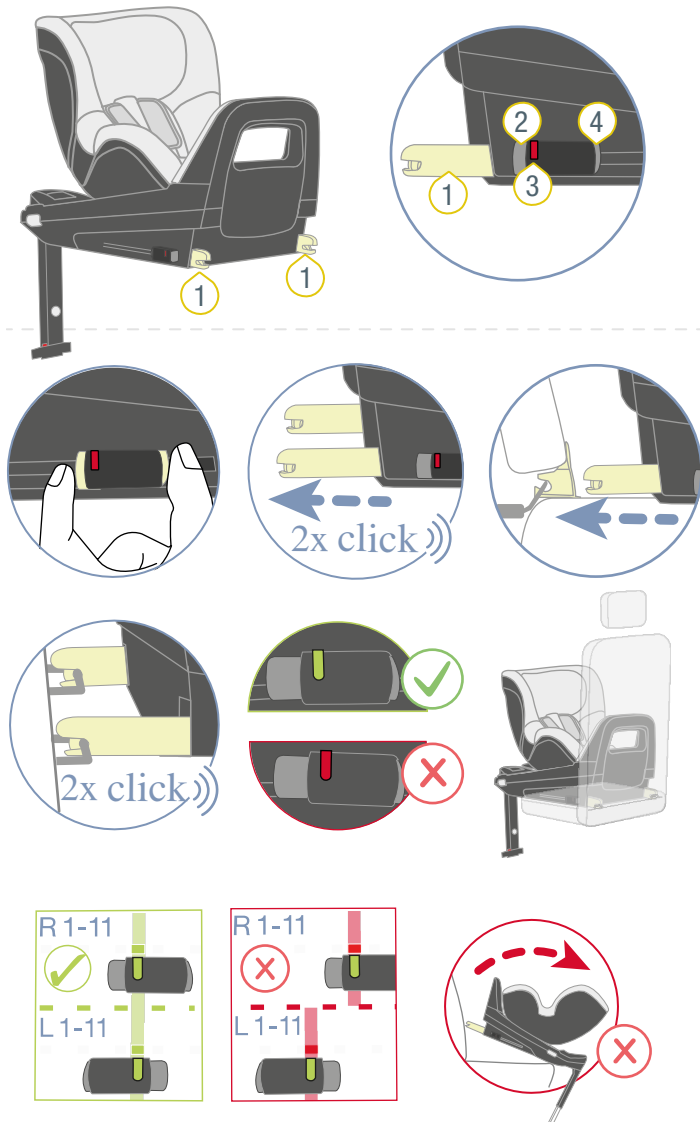


- 1 Perna de apoio
- 2 Indicador de oscilação

- Dobre a perna de apoio 1 completamente afastada da cadeira de criança.
 - A perna de apoio 1 engata de forma audível.

- ✓ O indicador de oscilação **2** vermelho deixa de estar visível.
- 2. Coloque a cadeira de criança no assento do veículo selecionado.
- 3. Dobre a perna de apoio **1** completamente afastada da cadeira de criança.

4.1.4 Fixar ISOFIX



- ① Conector ISOFIX ③ Indicador ISOFIX
- ② Botão de desbloqueio ④ Botão de segurança

1. Prima o botão de segurança **4** e o botão de desbloqueio **2** um contra o outro e empurre o conector ISOFIX **1** o máximo para fora.
 - ✓ O conector ISOFIX **1** engata de forma audível.
 - 2. Empurre o segundo conector ISOFIX **1** também o máximo para fora.
 - ✓ O segundo conector ISOFIX **1** engata de forma audível.
 - ✓ Ambos os conectores ISOFIX **1** são estendidos para fora ao máximo.
3. Ligue os conectores ISOFIX **1** aos estribos de retenção ISOFIX do assento do veículo.

- ✓ Ambos os conectores ISOFIX **1** engatam de forma audível.
- ✓ Ambos os indicadores ISOFIX **3** mostram a cor verde.
 - ⚠ **ATENÇÃO** Risco de ferimentos provocados por cadeira de criança não segura. Certifique-se de que ambos os conectores ISOFIX se encontram completamente engatados. Ambos os indicadores ISOFIX devem mostrar a cor verde.

4. Aperte a ligação ISOFIX premindo com força a cadeira de criança no assento do veículo.

TIP Ao apertar a cadeira de criança no assento do veículo, reduz-se a amplitude horizontal de movimento da cadeira de criança. Quanto menor a folga de movimento, maior é o efeito protetor para a criança.

5. Aumente a tensão da ligação ISOFIX, aplicando força no lado da frente da estação base.

TIP Recomendamos que prima a estação base alternadamente para a esquerda e para a direita.

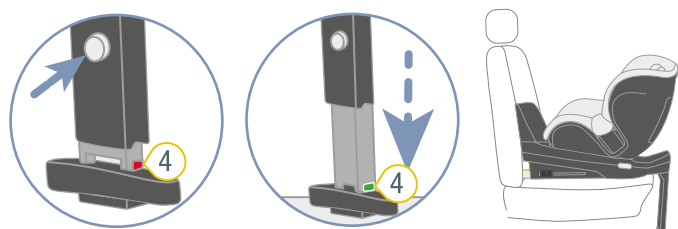
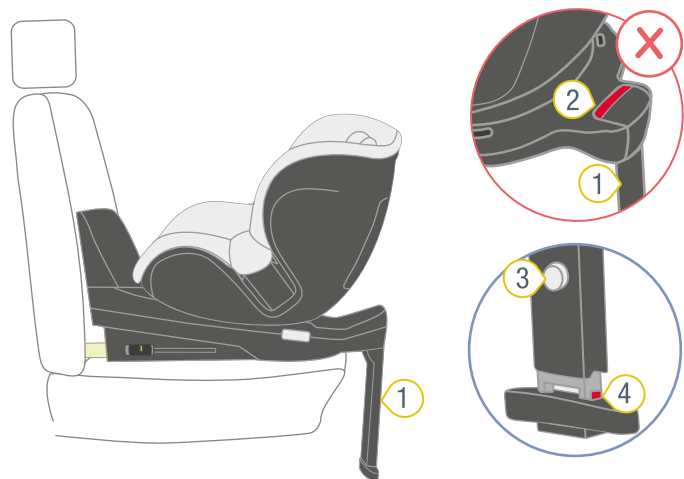
6. Verifique se os conectores ISOFIX **1** estão igualmente retraídos.

ⓘ As posições dos conectores ISOFIX estão indicadas no produto através de números. Encontra estes números acima dos indicadores ISOFIX. Ambos os indicadores ISOFIX devem apontar para o mesmo número.

7. Verifique se os conectores ISOFIX **1** estão ligados aos estribos de retenção ISOFIX de ambos os lados, puxando a cadeira de criança.

- ✓ Caso não seja possível libertar nenhum dos conectores ISOFIX **1**, então ambos estão ligados ao veículo.

4.1.5 Ajustar a perna de apoio



- ① Perna de apoio ③ Botão de ajuste
② Indicador de oscilação ④ Indicador de apoio

① A perna de apoio contém sensores. Estes suportam a fixação correta da perna de apoio. Os sensores verificam se a perna de apoio está completamente aberta, suficientemente extraída e se está no chão. Caso a verificação falhe, soa um som de controlo. Este indica que a perna de apoio está fixa incorretamente.

1. Puxe as tiras de película para fora do compartimento da pilha.
✓ O som de controlo soa.
⚠ CUIDADO Se não ouvir nenhum som, isso pode querer dizer que a pilha está descarregada.
 1. Verifique a pilha regularmente.
 2. Substitua a pilha usada por uma nova (vide "Trocar a pilha").
2. Certifique-se de que a perna de apoio 1 está dobrada para fora.
✓ O indicador de oscilação 2 vermelho não está visível.
3. Mantenha premido o botão de ajuste 3.
4. Estenda a perna de apoio 1 até ao chão do veículo.
5. Solte o botão de ajuste 3.
✓ O botão de ajuste 3 engata de forma audível.
✓ O indicador de apoio 4 mostram a cor verde.
✓ O som de controlo não se ouve.
- ✓ A parte inferior da cadeira de criança fica sobre a área de assentamento do assento do veículo.

⚠ ATENÇÃO Risco de ferimentos provocados por perna de apoio instável. **Nunca** coloque nenhum objeto por baixo da perna de apoio. Certifique-se de que a perna de apoio fica estável, no chão do veículo.

6. Certifique-se de que a perna de apoio 1 **não** levanta a parte inferior da cadeira de criança da superfície do assento do veículo.

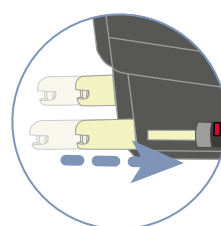
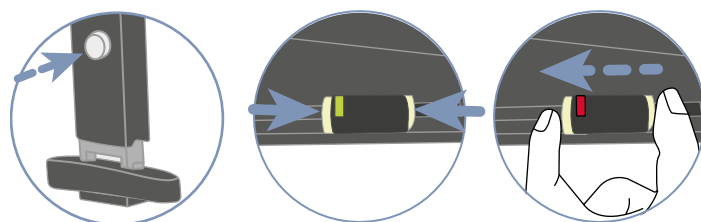
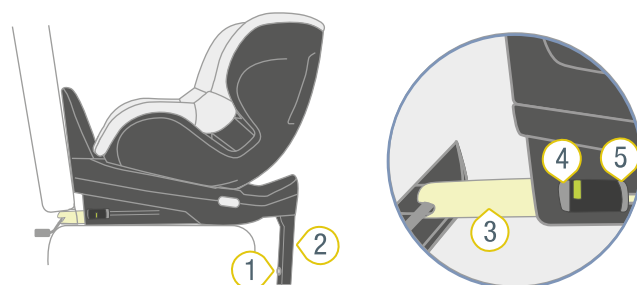
4.2 Soltar a cadeira de criança

⚠ ATENÇÃO

Perigo de ferimento devido a objetos não fixos

Em caso de travagem de emergência ou acidente, a cadeira de criança não segura pode ferir os ocupantes do veículo.

- Fixe sempre a cadeira de criança no veículo, mesmo que nenhuma criança esteja a ser transportada.



- ① Botão de ajuste ④ Botão de desbloqueio
② Perna de apoio ⑤ Botão de segurança
③ Conector ISOFIX

1. Mantenha premido o botão de ajuste 1.
2. Faça deslizar a parte inferior da perna de apoio 2 para a parte superior.
3. Solte o botão de ajuste 1.
✓ A perna de apoio 2 fica totalmente retraída.
4. Prima o botão de segurança 5 e o botão de desbloqueio 4 um contra o outro e empurre o conector ISOFIX 3 de novo para a base do assento.

5. Volte a empurrar o segundo conector ISOFIX **3** também para a base do assento.
- ✓ Ambos os conectores ISOFIX **3** ficam protegidos contra danos.

5 Apertar e desapertar as fivelas

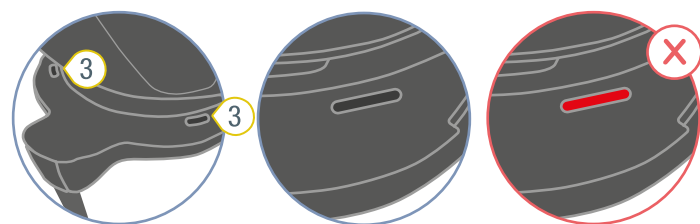
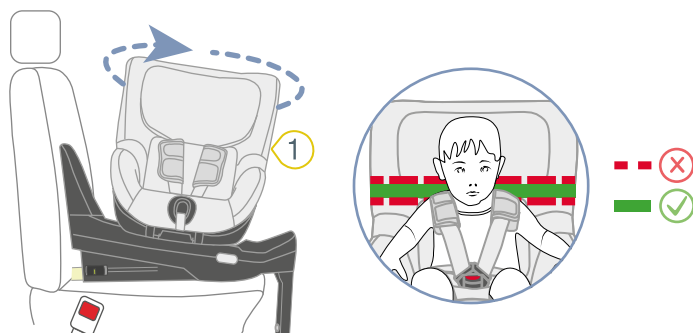
5.1 Função para entrar e sair

⚠ ATENÇÃO

Perigo de ferimento por causa do airbag frontal

Os airbags estão preparados para reter adultos. A utilização de um airbag frontal com uma concha do assento voltada para trás pode resultar em ferimentos graves ou fatais.

- ▶ Desative o airbag frontal.
- ▶ **Nunca** utilize a concha do assento voltada para trás com o airbag frontal ativo.
- ▶ Tenha em atenção e cumpra as instruções do manual do veículo.



- ① Concha do assento ③ Indicador de rotação
② Botão giratório

1. Prima o botão giratório **2** e rode simultaneamente a concha do assento **1** na direção da porta do veículo.
2. Fixe a criança (vide "Colocar o cinto à criança", página 11).
3. Fixe a concha do assento **1**, rodando-a para trás.
 - ✓ A concha do assento **1** engata de forma audível.
 - ✓ Ambos os indicadores de rotação **3** mostram a cor preta.

⚠ **ATENÇÃO** Risco de ferimentos devido a concha do assento não fixa. Certifique-se de que a concha do assento está completamente encaixada, puxando-a para cima. Verifique a cor dos dois indicadores de rotação. Ambos devem mostrar a cor preta.

5.2 Colocar o cinto à criança

⚠ ATENÇÃO

Perigo de ferimento por causa do airbag frontal

Os airbags estão preparados para reter adultos. A utilização de um airbag frontal com uma concha do assento voltada para trás pode resultar em ferimentos graves ou fatais.

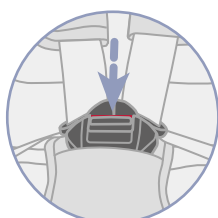
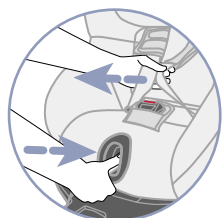
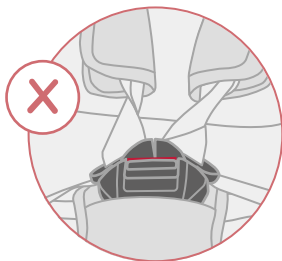
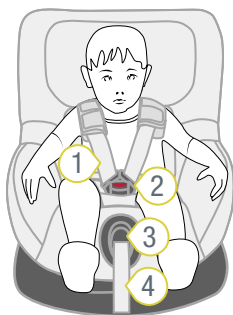
- ▶ Desative o airbag frontal.
- ▶ **Nunca** utilize a concha do assento voltada para trás com o airbag frontal ativo.
- ▶ Tenha em atenção e cumpra as instruções do manual do veículo.

⚠ ATENÇÃO

Risco de ferimentos provocados por cinto com folga

Os cintos com folga são áreas do cinto de segurança do veículo que não se encontram tensionadas contra o corpo da criança. Os cintos com folga têm uma influência negativa sobre a função protetora.

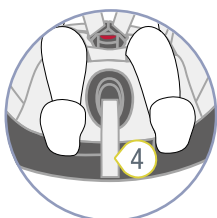
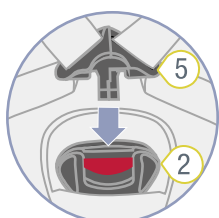
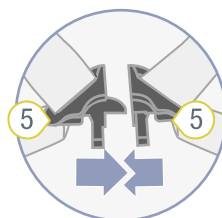
- ▶ Certifique-se de que os cintos se encontram esticados e não torcidos.
- ▶ Evite que a criança use roupa grossa debaixo do arnês.



- ① Cintos para os ombros
- ② Fecho do cinto
- ③ Botão de ajuste
- ④ Cinto de ajuste

1. Para soltar o arnês, prima o botão de ajuste 3 e puxe em simultâneo ambos os cintos para os ombros 1 para a frente.
2. Abra o fecho do cinto 2, premindo o botão vermelho.
3. Coloque o fecho do cinto 2 para a frente.
4. Coloque a criança na concha do assento.
5. Coloque os cintos para os ombros 1 sobre os ombros da criança.

⚠ ATENÇÃO Risco de ferimentos devido a fixação incorreta da criança. Certificar-se de que os cintos para os ombros não se encontram torcidos nem invertidos.



- ② Fecho do cinto
- ④ Cinto de ajuste
- ⑤ Linguetas do fecho

6. Junte ambas as linguetas do fecho 5.
7. Insira as linguetas do fecho 5 unidas no fecho do cinto 2.

✓ As linguetas do fecho 5 engatam de forma audível.

8. Puxe pelo cinto de ajuste 4 até que os cintos para os ombros 1 fiquem bem aplicados contra o corpo da criança.

⚠ ATENÇÃO Risco de ferimentos no abdómen (área de tecidos moles no abdómen). Certifique-se que os cintos para a cintura passam o mais justo possível por cima da região inguinal da criança.

5.3 Verificar antes de cada viagem

Para a segurança da criança, verifique os seguintes pontos antes de cada viagem de automóvel.

1. Ambos os conectores ISOFIX estão encaixados nos estribos de retenção ISOFIX.
2. Ambos os conectores ISOFIX ficam retraídos com a mesma distância.
3. Ambos os indicadores ISOFIX mostram a cor verde.
4. A perna de apoio assenta de forma estável no chão do veículo.
5. O indicador de oscilação vermelho da perna de apoio não se encontra visível.
6. O indicador de apoio da perna de apoio mostra a cor verde.
7. O som de controlo não se ouve.
8. A concha do assento encontra-se completamente encaixada.
9. Os indicadores de rotação da concha do assento mostram completamente a cor preta.
10. Os cintos da cadeira de criança ficam junto ao corpo da criança, sem apertar demasiado a criança.
11. O apoio para a cabeça está corretamente ajustado.
12. A proteção para os ombros encontra-se na posição correta para a criança.
13. Os cintos **não** se encontram torcidos, **nem** trocados.
14. O airbag frontal fica desativado quando a concha do assento é utilizada voltada para trás.
15. A cadeira de criança é utilizada conforme previsto em relação à idade e altura da criança (vide "Finalidade", página 4).

⚠ ATENÇÃO

Risco de ferimentos por falta de controlo

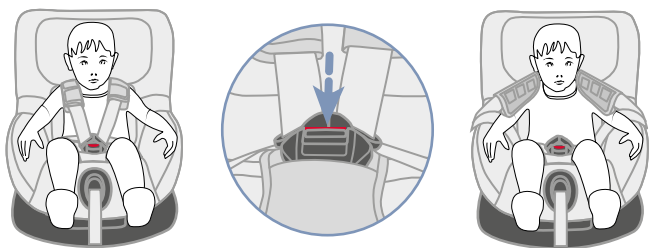
Durante a viagem, a criança pode tentar soltar o cinto de segurança ou soltar a cadeira de criança. Se a criança ou a cadeira de criança não estiverem bem fixas, isto pode conduzir a ferimentos graves ou mesmo fatais.

Se a criança ou cadeira de criança não estiverem fixas:

- ▶ Pare o veículo imediatamente assim que a situação do trânsito o permita.
- ▶ Certifique-se de que a cadeira de criança está fixa.
- ▶ Certifique-se de que a criança está presa em segurança.

i A Britax Römer recomenda fazer pausas regulares em viagens longas para o bem-estar da criança. Permita à criança a oportunidade de se movimentar.

5.4 Retirar o cinto à criança

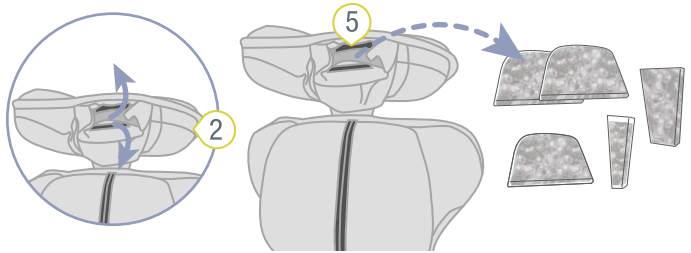
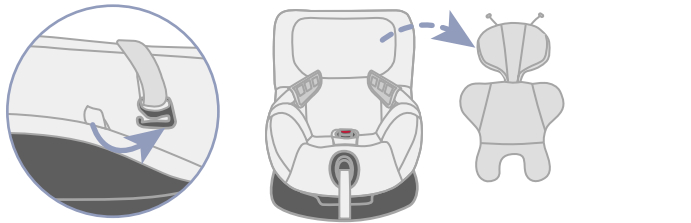
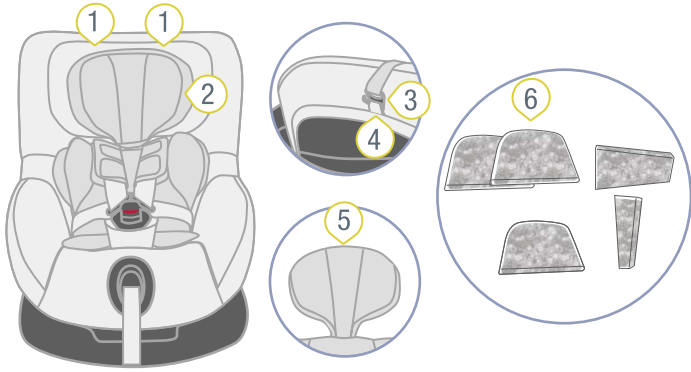


1. Abra o fecho do cinto, premindo o botão vermelho.
2. Retire a criança da cadeira de criança.

6 Limpeza e manutenção

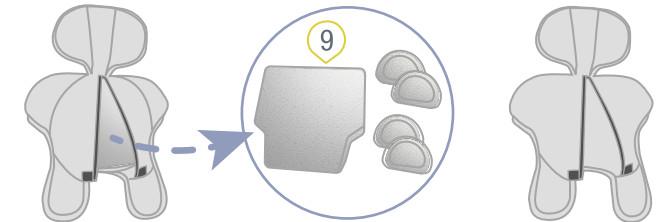
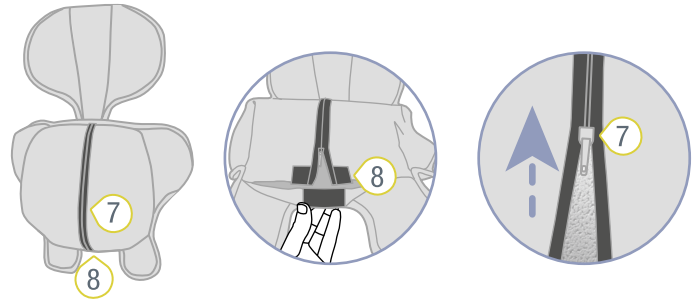
6.1 Revestimento

6.1.1 Retirar o revestimento da inserção de recém-nascido



- ① Apoio para a cabeça ④ Presilhas
- ② Inserção de recém-nascido ⑤ Fecho de velcro
- ③ Gancho ⑥ Peças em espuma

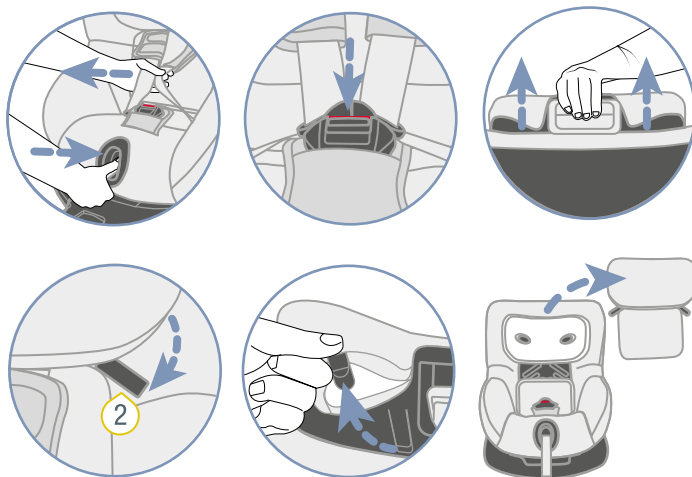
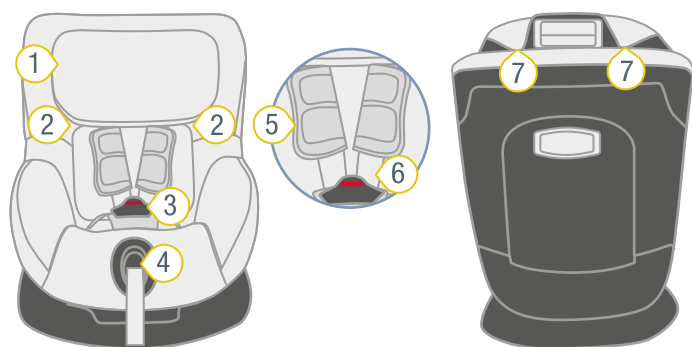
1. Desengate ambos os ganchos 3 das presilhas 4 no revestimento do apoio para a cabeça 1.
2. Abra o fecho de velcro 5 no apoio para a cabeça da inserção de recém-nascido 2.
3. Retire as peças em espuma 6.



- ⑦ Fecho de correr ⑨ Peças de espuma e poliestireno
- ⑧ Fecho de velcro

4. Abra o fecho de velcro 8 e o fecho de correr 7 na parte inferior da inserção de recém-nascido 2.
5. Retire as peças de espuma 9 e de poliestireno 9.

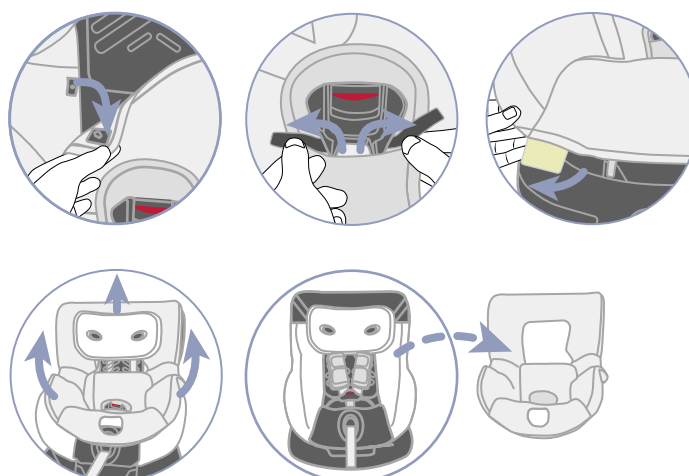
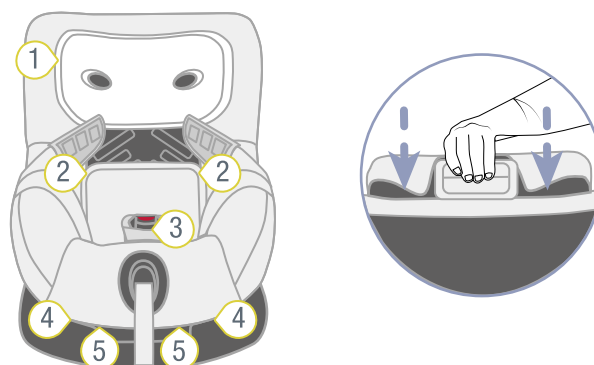
6.1.2 Retirar o revestimento do apoio para a cabeça



- ① Apoio para a cabeça
- ② Elásticos
- ③ Fecho do cinto
- ④ Botão de ajuste
- ⑤ Proteção para os ombros
- ⑥ Cintos para os ombros
- ⑦ Gancho

1. Para soltar o arnês, prima o botão de ajuste 4 e puxe em simultâneo ambos os cintos para os ombros 6 para a frente.
 - ⓘ A proteção para os ombros **não** está ligada aos cintos para os ombros. Ao puxar a proteção para os ombros, o arnês **não** fica solto. Puxe apenas pelos cintos para os ombros.
2. Abra o fecho do cinto 3, premindo o botão vermelho.
3. Ajuste o apoio para a cabeça 1 para a posição mais elevada (vide "Ajustar apoio para a cabeça", página 5).
4. Solte os elásticos 2 na extremidade inferior do apoio para a cabeça.
5. Solte ambos os ganchos 7 na extremidade superior do apoio para a cabeça.
6. Retire o revestimento.

6.1.3 Retirar o revestimento da concha do assento



- ① Apoio para a cabeça
- ② Botões de pressão
- ③ Fecho de velcro
- ④ Elásticos
- ⑤ Cartões plásticos

1. Ajuste a concha do assento para a posição mais plana (vide "Ajustar o ângulo do assento", página 6).
2. Ajuste o apoio para a cabeça 1 para a posição mais baixa (vide "Ajustar apoio para a cabeça", página 5).
3. Abra os botões de pressão 2 à esquerda e à direita, na parte das costas do revestimento.
4. Abra o fecho de velcro 3 na proteção da união dos cintos.
5. Desengate os elásticos 4, bem como os cartões plásticos 5 na zona das pernas.
6. Desengate a costura elástica do revestimento na extremidade da concha do assento.
7. Enfie os cintos para os ombros através do recorte.
8. Puxe o revestimento da cadeira de criança de baixo para cima.

6.1.4 Limpar o revestimento

OBSERVAÇÃO

Danos em peças importantes

- ▶ Antes de lavar o redutor do assento, remova todas as peças de espuma e poliestireno das partes superior e inferior.
- ▶ **Não** lave estas peças na máquina de lavar roupa.

❗ Pode retirar os seguintes revestimentos e lavá-los na máquina de lavar roupa:

- ▶ Revestimento do redutor de assento.
- ▶ Revestimento do apoio para a cabeça.
- ▶ Revestimento da concha do assento.
- ▶ Revestimento do fecho do cinto.

- ▶ Siga as instruções na etiqueta de lavagem do revestimento.
- ▶ Lave o revestimento a 30 °C com detergente suave no programa de lavagem delicada da máquina de lavar.
- ▶ Pode retirar a proteção para os ombros e lavá-la com água morna com sabão.
- ▶ Pode lavar as peças de plástico e os cintos com água com sabão.
- ▶ Não utilize produtos de limpeza agressivos (tais como solventes).

6.1.5 Colocar o revestimento

⚠ ATENÇÃO

Perigo de ferimento por falta do revestimento da cadeira

O revestimento da cadeira é parte integrante da segurança da cadeira de criança. Se o revestimento da cadeira não for usado, podem ocorrer ferimentos graves que podem ser fatais.

- ▶ Nunca utilize a cadeira de criança sem o revestimento da cadeira correspondente.
 - ▶ Utilize apenas o conjunto de revestimento da cadeira original da Britax Römer.
 - ▶ Poderá obter os revestimentos de reposição de cadeiras junto do seu comerciante.
- ▶ Para voltar a colocar o revestimento, siga os passos pela ordem inversa.

⚠ ATENÇÃO

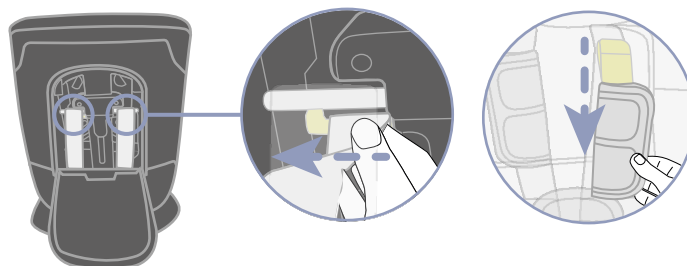
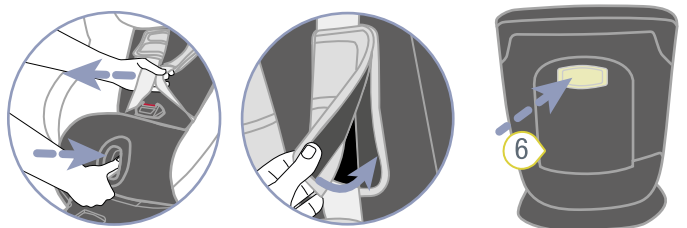
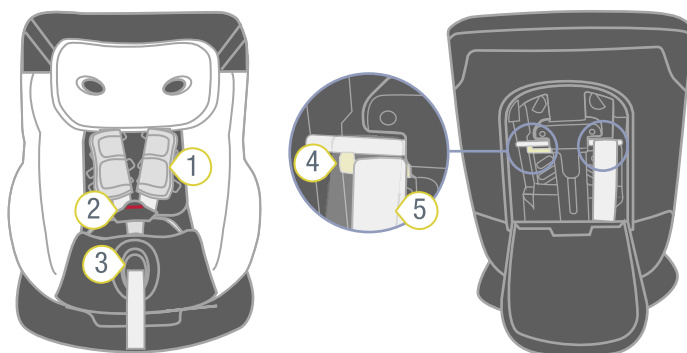
Risco de ferimentos provocados por cintos torcidos

Os cintos torcidos têm uma influência negativa sobre a função protetora.

- ▶ Certifique-se de que os cintos não se encontram torcidos.
- ▶ Certifique-se de que os cintos se encontram corretamente posicionados nas ranhuras dos cintos do revestimento.

6.2 Proteção para os ombros

6.2.1 Retirar a proteção para os ombros



- 1 Proteção para os ombros
- 2 Cintos para os ombros
- 3 Botão de ajuste
- 4 Travessa de plástico
- 5 Fim do cinto para os ombros
- 6 Compartimento do manual de instruções

1. Para soltar o arnês, prima o botão de ajuste 3 e puxe em simultâneo ambos os cintos para os ombros 2 para a frente.

① A proteção para os ombros **não** está ligada aos cintos para os ombros. Ao puxar a proteção para os ombros, o arnês **não** fica solto. Puxe apenas pelos cintos para os ombros.

2. Abra a proteção para os ombros **1** nos fechos de velcro laterais.
3. Rode a concha do assento para a posição voltada para trás.
4. Abra o compartimento do manual de instruções **6**.
5. Puxe um pouco para fora as extremidades dos cintos para os ombros **5**.
6. Desengate as presilhas do cinto subjacentes da proteção para os ombros das travessas de plástico **4**.
7. Puxe a proteção para os ombros **1** para fora das ranhuras do cinto.

6.2.2 Colocar a proteção para os ombros

⚠ ATENÇÃO

Risco de ferimentos por falta da proteção para os ombros

A proteção para os ombros é parte integrante da segurança da cadeira de criança. Se a proteção para os ombros não for usada, podem ocorrer ferimentos graves que podem ser fatais.

- ▶ Nunca utilize a cadeira de criança sem a proteção para os ombros adequada.
- ▶ Utilize apenas a proteção para os ombros original da Britax Römer.

- ▶ Para voltar a colocar a proteção para os ombros, siga os passos pela ordem inversa.

⚠ ATENÇÃO

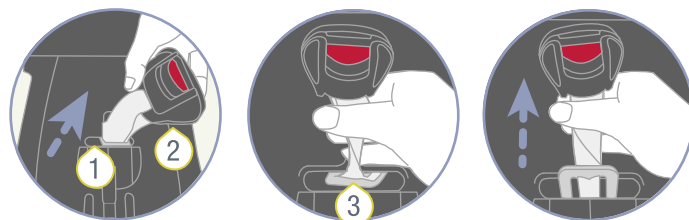
Risco de ferimentos devido a proteção para os ombros torcida

Os cintos torcidos têm uma influência negativa sobre a função protetora.

- ▶ Certifique-se de que a proteção para os ombros e os cintos não se encontram torcidos nem invertidos.
- ▶ Certifique-se de que os cintos para os ombros na proteção para os ombros ficam por baixo da borda da cobertura preta.

6.3 Fecho do cinto

6.3.1 Retirar o fecho do cinto



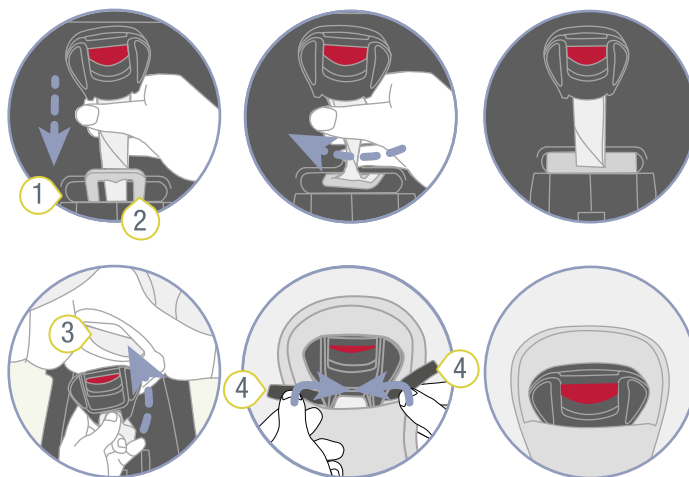
- 1 Cinto das pernas
- 2 Fecho do cinto
- 3 Placa de metal

1. Retire o revestimento da concha do assento (vide "Retirar o revestimento da concha do assento", página 15).
2. Rode o cinto das pernas **1** com a placa de metal **3** na ranhura longitudinal.
3. Desloque a placa de metal **3** com a borda estreita para a frente, pela ranhura do cinto.

6.3.2 Limpar o fecho do cinto

1. Mergulhe o fecho do cinto de segurança durante pelo menos uma hora. Para tal, utilize água quente com detergente para lavar louça.
2. Lave bem o fecho do cinto e seque-o.

6.3.3 Colocar o fecho do cinto



- 1 Ranhura longitudinal
- 2 Placa de metal
- 3 Ranhura do cinto do revestimento
- 4 Fecho de velcro

1. Empurre a placa de metal **2** completamente para a frente na ranhura longitudinal **1**.
2. Rode o cinto das pernas com a placa de metal **2** a 90° até ficar engatada transversalmente no sentido da marcha na ranhura longitudinal **1**.

▲ ATENÇÃO Risco de ferimentos devido a fecho de cinto não seguro. Certifique-se de que o fecho do cinto de segurança está firmemente preso à concha do assento, puxando-o firmemente.

3. Volte a colocar o revestimento (vide "Colocar o revestimento", página 16).

6.4 Resolução de problemas

Fecho do cinto

O fecho do cinto faz parte integrante da cadeira de criança e desempenha funções importantes para a fixação da criança. Certifique-se de que o fecho do cinto de segurança está a funcionar corretamente.

Problemas potenciais:

- Após premir o botão vermelho de desbloqueio, as linguetas do fecho são ejetadas apenas lentamente.
- As linguetas do fecho já não engatam.
- As linguetas do fecho engatam, porém de forma inaudível.
- As linguetas do fecho são difíceis de premir para dentro do fecho do cinto.
- É necessária fazer muita força para abrir o fecho do cinto.

Solução:

- ▶ Limpe o fecho do cinto (vide "Limpar o fecho do cinto", página 17).

Ligação ISOFIX

A ligação ISOFIX faz parte integrante da cadeira de criança e desempenha funções importantes para a fixação da cadeira de criança. Certifique-se de que a ligação ISOFIX está a funcionar corretamente.

Problemas potenciais:

- Não é possível ligar os conectores ISOFIX da cadeira de criança aos estribos de retenção ISOFIX do veículo.

Solução:

- ▶ Limpe os estribos de retenção ISOFIX do veículo.

7 Armazenamento e eliminação

7.1 Armazenamento

Se o produto não for usado durante um tempo prolongado, observe as seguintes informações.

- ▶ Guarde o produto num local seguro e seco.
- ▶ Mantenha a temperatura de armazenamento entre 20 e 25 °C.
- ▶ Não coloque objetos pesados sobre o produto.
- ▶ Não guarde o produto diretamente ao lado de fontes de calor nem sob luz solar direta.
- ▶ Proteja o produto contra humidade, água, líquidos, pó e névoa salina.

7.2 Eliminação

- ▶ Não desmonte o produto.
- ▶ Evite a utilização do produto com defeito por terceiros.
 - ① Corte os cintos para os ombros.
Remova a etiqueta de homologação.
- ▶ Observe as prescrições nacionais relativas à eliminação.

8 Contacto

Se tiver perguntas, contacte-nos.

BRITAX RÖMER Child Safety EMEA

www.britax-roemer.com

contact@britax.com

BRITAX RÖMER Kindersicherheit GmbH

Theodor-Heuss-Straße 9

89340 Leipheim

Alemanha